

がいこくじん

外国人のための

むりょう

そうだんかい

無料相談会 in 市原

Free Consultation for Foreign Residents in Ichihara City

こま

あなたが困っていることを

専門家に相談できます。通訳あり。

You can consult with experts about your problems.
Interpreters are available.

むりょう

無料 / ¥0

Free of charge

かい

ふん

1回 / 30分

30 min per person

ひみつ

まも

秘密を守ります

Confidentiality is assured

ざいりゅうそうだん

在留相談

Residence status



ほうりつそうだん

法律相談

Legal issues



ろうどうそうだん

労働相談

Labor issues



ねんきんそうだん

年金相談

Pension procedures



いつ?

11月16日

SUN
日

午前11時から午後3時まで

Sunday, November 16, 2025, 11:00 to 15:00

どこ?

いちはらしとだ

市原市戸田コミュニティセンター 2階

Ichihara City Toda Community Center 2nd Floor

たもくてきしつ

多目的室 3

Multifunction Room 3

にほんご

げんご

日本語のほか、10言語（英語、中国語、韓国語、タイ語、ポルトガル語、スペイン語、ベトナム語、フィリピン語、インドネシア語、ネパール語）

Japanese, English, Chinese, Korean, Thai, Portuguese, Spanish, Vietnamese, Filipino, Indonesian, and Nepali

ことば

といあわせ



がいこくじん ざいりゅうしえん

外国人在留支援センター

Foreign Residents Support Center

とうきょうしゅつにゅうこくざいりゅうかんりきょく

東京出入国在留管理局在留支援部門

TEL 03-5363-3015

主催：東京出入国在留管理局 協力：市原市

ざいりゅうそうだん
在留相談

Residence status

離婚（りこん）したら日本（にほん）にのこれるか、永住許可申請（えいじゅうきょかしんせい）をしたい、など入管（にゅうかん）の手続（てつづき）の相談（そうだん）ができます。

Consultation on residence status after divorce, applying for permanent residency, and other procedures related to residence status

ねんきんそうだん

年金相談

Pension procedures

年金（ねんきん）がはらえない、いくら年金（ねんきん）がもらえるか、などの相談（そうだん）ができます。

Consultation on inability to pay pension premiums, the amount of pension you will receive, and other issues related to pension

ほうりつそうだん

法律相談

Legal issues

かりたお金（おかね）が返（かえ）せない、離婚（りこん）したい、など、法律（ほうりつ）で困（こま）っている人（ひと）が相談（そうだん）できます。

Consultation on legal issues such as inability to pay off loans and divorce proceedings

ろうどうそうだん

労働相談

Labor issues

働（はたら）いてもお金（かね）をもらえない、仕事（しごと）をやめさせられた、など働（はたら）いているひとがそうだんできます。

Consultation on unpaid wages, unjust dismissal, and other labor issues

戸田コミュニティセンターへのアクセス

（市原市馬立733）

Access to Toda Community Center

(733 Umatate, Ichihara-shi, Chiba)

